

# OFFICIAL GAZETTE

EXTRAORDINARY  
OF SOUTH WEST AFRICA.

BUITENGEWONE

# OFFISIËLE KOERANT



UITGAWE OP GESAG.

VAN SUIDWES-AFRIKA.

PUBLISHED BY AUTHORITY.

10c

Tuesday, 28 February 1967

WINDHOEK

Dinsdag, 28 Februarie 1967

No. 2770

## CONTENTS

Page/Bladsy

## INHOUD

Page/Bladsy

### DRAFT ORDINANCES

Municipal Dog Tax Draft Ordinance, 1967 . . . . .	244
Liquor Licensing Amendment Draft Ordinance, 1967 . . . . .	254
Local Loans Amendment Draft Ordinance, 1967 . . . . .	254
Mines, Works and Minerals Amendment Draft Ordinance, 1967 . . . . .	256

### ONTWERPORDONNANSIES

Munisipale Hondebelastingontwerpordonnansie 1967 . . . . .	245
Wysigingsontwerpordonnansie op Dranklisensies 1967 . . . . .	255
Wysigingsontwerpordonnansie op Plaaslike Lenings 1967 . . . . .	255
Wysigingsontwerpordonnansie op Myne, Werke en Minerale 1967 . . . . .	257

## DRAFT ORDINANCE

To provide for the control and taxation of the keeping of dogs within municipal areas and to amend the Dog Tax Ordinance, 1927 and the Municipal Ordinance, 1963.

BE IT ORDAINED by the Legislative Assembly for the Territory of South West Africa, with the consent of the State President in so far as such consent is necessary previously obtained and communicated to the Legislative Assembly by message from the Administrator in accordance with the provisions of section *twenty-six* of the South West Africa Constitution Act, 1925 as amended by section *sixteen* of the South West Africa Affairs Amendment Act, 1949, of the Parliament of the Republic of South Africa as follows:—

Definitions.

1. In this Ordinance unless the context otherwise indicates —

“approved township” means an approved township as defined in the Townships and Division of Land Ordinance 1963 (Ordinance 11 of 1963);

“authorised officer” means any person appointed as such by any council or any member of the South African Police;

“certificate of exemption” means a certificate of exemption referred to in section *six*;

“council” means the council of any municipality;

“dog” means any dog over the age of six months;

“keep” includes having in possession, in charge, under control or in custody, or harbouring and “keeping” and “kept” have corresponding meanings;

“licence” means a licence referred to in section *five*;

“metal badge” means a metal badge referred to in section *five*;

“municipal area” means the area of a municipality in respect of which a council exercises jurisdiction;

“municipality” means a municipality as defined in the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963);

“regulation” means any regulation made or in force under this Ordinance;

“tax” means a “tax” imposed in terms of section *two*;

“this Ordinance” shall include the regulations made under this Ordinance;

“year” means the period from the 1st day of April to the 31st day of March next succeeding and “annual” or “annually” shall have a corresponding meaning.

Imposition of tax.

2. Every council shall in the manner prescribed by regulation, impose a tax as hereinafter provided upon the keeping of any dog within its municipal area.

Amount of tax.

3. The amount of the tax shall be —

- (a) one rand in respect of any dog other than an unspayed bitch; and
- (b) five rand in respect of any unspayed bitch.

Liability of tax.

4. (1) The tax shall be paid annually by every person keeping a dog: Provided that —

- (a) any person commencing to keep a dog in respect of which the tax has been paid by some other person, shall during the currency of the licence and metal badge concerned and on payment of a fee of twenty cents, be entitled to have such licence and metal badge transferred to him by endorsement made on such licence by the council which issued such licence; and

## ONTWERPORDONNANSIE

Om voorsiening te maak vir die beheer van en belasting op die aanhou van honde binne munisipale gebiede en om die Hondebelasting Ordonnansie 1927 en die Munisipale Ordonnansie 1963 te wysig.

Die Wetgewende Vergadering van die Gebied Suidwes-Afrika, met die toestemming van die Staatspresident, dermate sodanige toestemming nodig is, vooraf verkreeë en deur boodskap van die Administrateur aan die Wetgewende Vergadering meegedeel ooreenkomstig die bepalings van artikel *ses-en-twintig* van die Zuidwest-Afrika Konstitutie Wet 1925, soos gewysig by artikel *sestien* van die Wysigingswet op Aangeleenthede van Suidwes-Afrika 1949 van die Parlement van die Republiek van Suid-Afrika, VERORDEN:

1. In hierdie ordonnansie, tensy die sinsverband anders aandui — Woordbepaling.

omvat „aanhou” in besit te hê, beheer of toesig te hê oor, in bewaring te hê of skuiling te verleen aan, en het „die aanhou” en „aangehou” ’n ooreenstemmende betekenis;  
beteken „belasting” ’n belasting opgelê ingevolge artikel *twee*;  
beteken „gemagtigde beampte” enigiemand wat as sodanig deur enige raad aangestel is of enige lid van die Suid-Afrikaanse Polisie;  
beteken „goedgekeurde dorp” ’n goedgekeurde dorp soos bepaal in die Ordonnansie op Dorpe en Grondverdeling 1963 (Ordonnansie 11 van 1963);  
omvat „hierdie ordonnansie” die regulasies ingevolge hierdie ordonnansie uitgevaardig;  
beteken „hond” enige hond ouer as ses maande;  
beteken „jaar” die tydperk van die eerste dag van April tot die een-en-dertigste dag van Maart in die daaropvolgende jaar en het „jaarliks” of „jaarlikse” ’n ooreenstemmende betekenis;  
beteken „lisensie” ’n lisensie soos bedoel in artikel *vyf*;  
beteken „metaalplaatjie” ’n metaalplaatjie soos bedoel in artikel *vyf*;  
beteken „munisipale gebied” die gebied van ’n munisipaliteit waarvoor ’n raad regs gesag het;  
beteken „munisipaliteit” ’n munisipaliteit soos bepaal in die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963);  
beteken „raad” die raad van enige munisipaliteit;  
beteken „regulasie” enige regulasie uitgevaardig of van krag ingevolge hierdie ordonnansie;  
beteken „vrystellingsertifikaat” ’n vrystellingsertifikaat soos bedoel in artikel *ses*.

2. Elke raad lê ’n belasting soos hierna bepaal op die aanhou van enige hond binne sy munisipale gebied en hef sodanige belasting soos by regulasie voorgeskryf. Oplegging van belasting.

3. Die bedrag van die belasting is — Bedrag van belasting.

- (a) een rand ten opsigte van enige hond buiten ’n ongesnyde teef; en
- (b) vyf rand ten opsigte van enige ongesnyde teef.

4. (1) Elkeen wat ’n hond aanhou, betaal die belasting jaarliks: Met dien verstande dat — Belastingpligtigheid.

- (a) iemand wat ’n hond begin aanhou ten opsigte waarvan die belasting deur iemand anders betaal is, gedurende die geldigheid van die betrokke lisensie en metaalplaatjie en by betaling van ’n bedrag van twintig sent, geregtig is om die lisensie en metaalplaatjie aan hom te laat oordra by wyse van endossement op die lisensie gedoen deur die raad wat die lisensie uitgereik het; en

- (b) a person ceasing to keep a dog in respect of which the tax has been paid, shall be entitled on payment of a fee of twenty cents to have the licence and metal badge in respect of such dog transferred by endorsement by the council which issued such licence to any other dog kept by such person and in respect of which it is shown to the satisfaction of such council that no liability for tax has arisen before the date on which such person ceased to keep the first-mentioned dog; and
- (c) any person who, on behalf of another person, temporarily keeps a dog in respect of which the tax has been paid, shall not during the currency of the licence and metal badge concerned be required again to pay the tax in respect of such dog.

(2) The tax shall be due and payable on or before the 1st day of April or within seven days after commencing to keep a dog, and shall expire on the 31st day of March next succeeding: Provided that if liability for the tax arises after the 30th day of September in any year the tax for that year shall be reduced by one-half: Provided further that if any such tax is not paid within two months after it has become due and payable a late fee of one rand shall be due and payable in addition to such tax.

(3) Any person keeping a dog in respect of which the tax has not been paid shall be guilty of an offence.

Collection of tax.

5. (1) The tax shall be collected by the council by means of a licence as prescribed by regulation.

(2) Together with such licence the council shall issue free of charge a metal badge as prescribed by regulation.

Exemptions.

6. (1) No tax shall be payable in respect of any dog —

- (a) used by a blind person as a guide;
- (b) owned by the South African Police and used exclusively for police purposes;
- (c) brought into the Territory for purposes of an exhibition: Provided that such dog does not remain within the Territory for a period exceeding thirty days.

(2) Whenever any dog is exempted from tax the council shall issue free of charge a certificate of exemption together with a metal badge as prescribed by regulation.

When tax has been paid.

7. Any person who keeps a dog in respect of which the tax has been paid, shall not during the currency of the licence and metal badge concerned be required again to pay any tax in respect of such dog in terms of this Ordinance of any other law.

Powers of owners or occupiers of land.

8. (1) Any owner or occupier of land within the municipal area of any council and any employee, agent, servant, wife, husband or child over the age of eighteen years of such owner or occupier, who finds a person with a dog on such land or on any road passing over such land may —

- (a) request such person to produce to an authorised officer for inspection within a period of three days the licence in respect of such dog;
- (b) demand the name and address of such person and of the person keeping such dog;
- (c) question any person who in his opinion may be able to furnish any information desired by him;
- (d) report the fact to the council concerned, and furnish any particulars he shall have obtained.

(2) Any person who refuses or fails to answer to the best of his ability any question put to him by, or to comply to the best of his ability with any requirement made by, or wilfully makes any false statement to, an owner or occupier of such land, or any employee, agent, servant, wife, husband or child over the age of eighteen years of such owner or occupier, in the exercise of his powers under this section, shall be guilty of an offence.

- (b) iemand wat ophou om 'n hond aan te hou ten opsigte waarvan die belasting betaal is, geregtig is om by betaling van 'n bedrag van twintig sent die lisensie en metaalplaatjie ten opsigte van so 'n hond, by wyse van endossement deur die raad wat die lisensie uitgereik het, te laat oordra op 'n ander hond wat deur so iemand aangehou word ten opsigte waarvan daar ten genoeë van so 'n raad bewys word dat geen belastingpligtigheid ontstaan het voor die datum waarop so iemand opgehou het om eersgenoemde hond aan te hou nie; en
- (c) iemand wat ten behoeve van iemand anders 'n hond tydelik aanhou ten opsigte waarvan die belasting betaal is, nie gedurende die geldigheid van die betrokke lisensie en metaalplaatjie aangesê mag word om weer belasting ten opsigte van so 'n hond te betaal nie.

(2) Die belasting is verskuldig en betaalbaar voor of op die 1ste dag van April of binne sewe dae nadat iemand 'n hond begin aanhou, en verval op die eersvolgende 31ste dag van Maart: Met dien verstande dat as iemand na die 30ste dag van September van enige jaar belastingpligtig word, die belasting vir daardie jaar met die helfte verminder word: Met dien verstande voorts dat as so 'n belasting nie binne twee maande nadat dit verskuldig en betaalbaar geword het, betaal word nie, 'n laatgeld van een rand, benewens sodanige belasting, verskuldig en betaalbaar word.

(3) Elkeen wat 'n hond aanhou ten opsigte waarvan die belasting nie betaal is nie, is skuldig aan 'n misdryf.

5. (1) Die raad vorder die belasting by wyse van 'n lisensie in, soos by regulasie voorgeskryf.

Invordering van belasting.

(2) Saam met sodanige lisensie reik die raad 'n metaalplaatjie soos by regulasie voorgeskryf kosteloos uit.

6. (1) Geen belasting is betaalbaar nie ten opsigte van enige hond wat —

Vrystellings.

- (a) deur 'n blinde as gids gebruik word;
- (b) die eiendom van die Suid-Afrikaanse Polisie is en uitsluitlik vir polisiedoeleindes gebruik word;
- (c) die Gebied vir 'n tentoonstelling binnegebring is: Met dien verstande dat sodanige hond nie vir 'n tydperk van langer as dertig dae in die Gebied mag bly nie.

(2) Waar enige hond van belasting vrygestel word, reik die raad 'n vrystellingsertifikaat saam met 'n metaalplaatjie soos by regulasie voorgeskryf kosteloos uit.

7. As iemand 'n hond aanhou ten opsigte waarvan die belasting betaal is, word dit nie van so iemand vereis om tydens die geldigheidsduur van die betrokke lisensie en metaalplaatjie weer enige belasting ten opsigte van sodanige hond ingevolge hierdie ordonnansie of enige ander wet te betaal nie.

As belasting betaal is.

8. (1) Elke eienaar of okkupeerder van grond, binne die munisipale gebied van enige raad en elke werknemer, agent, bediende, eggenote, eggenoot of kind ouer as agtien jaar van so 'n eienaar of okkupeerder, wat iemand met 'n hond aantref op sodanige grond of op 'n pad wat oor sodanige grond gaan, kan —

Bevoegdheid van eenaars of okkupeerders van grond.

- (a) so iemand aansê om die lisensie ten opsigte van so 'n hond binne 'n tydperk van drie dae aan 'n gemagtigde beampte vir inspeksie te toon;
- (b) die naam en adres van so iemand en van die persoon wat bedoelde hond aanhou, opeis;
- (c) enige persoon ondervra wat, na hy meen, in staat is om inligting te verstrek wat hy verlang;
- (d) die saak by die betrokke raad aangee en alle besonderhede verstrek wat hy verkry het.

(2) Elkeen wat weier of versuim om na die beste van sy vermoë enige vraag te beantwoord wat aan hom gestel word deur, of om na die beste van sy vermoë te voldoen aan enige vereiste van, of met opset 'n valse verklaring doen aan, 'n eienaar of okkupeerder van sodanige grond of 'n werknemer, agent, bediende, eggenoot, eggenote of kind ouer as agtien jaar van so 'n eienaar of okkupeerder, by die uitoefening van sy bevoegdhede ingevolge hierdie artikel, is skuldig aan 'n misdryf.

Powers and duties  
of authorised  
officers.

9. (1) An authorised officer may for any purpose connected with the carrying out of the provisions of this ordinance —

- (a) request any person found with a dog to produce for inspection within a period of three days the licence in respect of such dog and the dog in respect of which such licence was issued;
- (b) demand the name and address of any person found with a dog;
- (c) request any owner or occupier of land or premises to furnish the number of dogs on such land or premises;
- (d) at all reasonable times without previous notice enter upon any land or premises;
- (e) question any person who in his opinion may be able to furnish any information desired by him.

(2) Any owner or occupier of premises or land and any employee, agent, servant, wife, husband or child over the age of eighteen years of such owner or occupier shall upon request furnish to an authorised officer such facilities as are required by him for entering such premises or on such land or for the exercise of his powers or the execution of his duties on such premises or land.

(3) Any authorised officer may at all times take with him an interpreter or assistant who shall, while acting under the direction of such officer, be deemed to be an authorised officer.

(4) If it appears to an authorised officer that the tax in respect of a dog is due and payable to some other council, he shall submit a report to that effect to the council in whose municipal area such dog was found and furnish such particulars as he may have obtained.

(5) Any person who —

- (a) refuses or fails to answer to the best of his ability any question put to him by, or wilfully makes any false statement to, an authorised officer in the exercise of his powers or the execution of his duties;
- (b) refuses or fails to comply to the best of his ability with any requirement made by an authorised officer in the exercise of his powers or the execution of his duties;
- (c) resists, hinders or obstructs an authorised officer in the exercise of his powers or the execution of his duties;
- (d) falsely holds himself out to be an authorised officer;
- (e) fails to comply with the provisions of sub-section (2);

shall be guilty of an offence.

Duty of councils  
to each other.

10. Wherever it appears to a council from a report submitted to it under sub-section (1) of section *eight* or sub-section (4) of section *nine* or from other information, that the tax in respect of a dog is due and payable to some other council, it shall transmit such report or other information together with such particulars as may be available, to such other council.

Metal badge to be  
worn by dog.

11. Any person keeping a dog in respect of which a metal badge has been issued and who fails to cause such badge to be worn by such dog at all times during the currency thereof except during the time that such dog is proceeding to, being exhibited at or returning from a dog show, shall be guilty of an offence.

Destruction of  
dogs.

12. Any dog may be destroyed —

- (a) by or on the order of the owner or occupier of premises or land situated outside the area of an approved township but within the municipal area of any council, if found causing damage thereon;
- (b) by an authorised officer —
  - (i) if found in any place (not being land or premises owned or occupied by the person keeping such dog), without a metal badge unless some person satisfies such officer within three days that the tax in respect of such dog has been paid or that it is exempt from tax;

9. (1) 'n Gemagtigde beampte kan vir enige doel in verband met die toepassing van die bepalings van hierdie ordonnansie —

Bevoegdhe en pligte van gemagtigde beamptes.

- (a) enigiemand wat met 'n hond aangetref word, aansê om die lisensie ten opsigte van so 'n hond, asook die hond ten opsigte waarvan so 'n lisensie uitgereik is, binne 'n tydperk van drie dae vir inspeksie te toon;
- (b) die naam en adres van enigiemand wat met 'n hond aangetref word, opeis;
- (c) enige eienaar of okkupeerder van grond of 'n perseel aansê om die getal honde op sodanige grond of perseel te verstrek;
- (d) te alle redelike tye sonder om vooraf kennis te gee, enige grond of perseel betree;
- (e) enigiemand ondervra wat, na hy meen, in staat is om inligting te verstrek wat hy verlang.

(2) Enige eienaar of okkupeerder van 'n perseel of grond en enige werknemer, agent, bediende, eggenote, eggenoot of kind ouer as agtien jaar van so 'n eienaar of okkupeerder moet op versoek 'n gemagtigde beampte in die geleentheid stel om sodanige perseel of grond te betree of om op sodanige perseel of grond sy bevoegdhe uit te oefen of sy pligte te vervul.

(3) 'n Gemagtigde beampte kan te alle tye 'n tolk of assistent saamneem wat, terwyl hy op las van sodanige beampte optree, as 'n gemagtigde beampte beskou word.

(4) As 'n gemagtigde beampte meen dat die belasting ten opsigte van 'n hond aan 'n ander raad verskuldig en betaalbaar is, dan moet hy 'n verslag te dien effekte indien by die raad in wie se munisipale gebied sodanige hond aangetref is en alle besonderhede wat hy verkry het, verstrek.

(5) Elkeen wat —

- (a) weier of versuim om na die beste van sy vermoë enige vraag te beantwoord wat aan hom gestel word deur, of wat met opset 'n valse verklaring doen aan, 'n gemagtigde beampte by die uitoefening van sy bevoegdhe of die vervulling van sy pligte;
- (b) weier of versuim om na die beste van sy vermoë te voldoen aan enige vereiste van 'n gemagtigde beampte by die uitoefening van sy bevoegdhe of die vervulling van sy pligte;
- (c) 'n gemagtigde beampte by die uitoefening van sy bevoegdhe of die vervulling van sy pligte weerstaan, hinder of belemmer;
- (d) hom valslik as 'n gemagtigde beampte voordoen;
- (e) versuim om aan die bepalings van subartikel (2) te voldoen;

is skuldig aan 'n misdryf.

10. Waar dit ook al uit 'n verslag wat ingevolge subartikel (1) van artikel *agt* of subartikel (4) van artikel *nege* ingedien is, of uit ander inligting vir 'n raad voorkom dat die belasting ten opsigte van 'n hond aan 'n ander raad verskuldig en betaalbaar is, moet hy sodanige verslag of ander inligting saam met alle besonderhede waaroor hy beskik, aan die ander raad verstrek.

Plig van rade teenoor mekaar.

11. Elkeen wat 'n hond aanhou ten opsigte waarvan 'n metaalplaatjie uitgereik is, en wat versuim om toe te sien dat sodanige hond dit te alle tye dra solank dit geldig is, behalwe vir die tydperk wanneer so 'n hond onderweg is na of van 'n hondetoonstelling of aldaar vertoon word, is skuldig aan 'n misdryf.

Hond moet metaalplaatjie dra.

12. Enige hond kan vernietig word —

- (a) deur of op las van die eienaar of okkupeerder van 'n perseel of grond geleë buite die gebied van 'n goedgekeurde dorp, maar binne die munisipale gebied van enige raad as dit skade daarop aanrig;
- (b) deur 'n gemagtigde beampte —
  - (i) as dit êrens (uitgesonderd op grond of persele wat die eiendom is van, of geokkupeer word deur, die persoon wat die hond aanhou) gevind word sonder 'n metaalplaatjie tensy iemand sodanige beampte binne drie dae oortuig dat die belasting ten opsigte van sodanige hond betaal is of dat dit belastingvry is;

Vernietiging van honde.

- (ii) if he is satisfied that the tax in respect of such dog has not been paid, unless all current and re-ear tax in respect of such dog shall be paid on demand, or it appears to such officer that the tax in respect of such dog is due and payable to some other council.

## Offences.

## 13. Any person who —

- (a) fabricates or forges any document or piece of metal with intent that such document shall be used as a licence or certificate of exemption or such piece of metal shall be used as a metal badge;
  - (b) uses, utters or has in his possession any fabricated or forged document or piece of metal, well knowing the same to have been fabricated or forged;
  - (c) unlawfully causes or permits a metal badge to be worn by any other dog than the dog in respect of which it was issued;
  - (d) is found in lawful possession of a licence, certificate of exemption or metal badge;
- shall be guilty of an offence.

## Penalties.

## 14. Any person convicted of an offence under the provisions of this Ordinance shall be liable, in the case of a contravention of —

- (a) sub-section (3) of section *four* or section *eleven* to a fine not exceeding twenty rand or to imprisonment for a period not exceeding one month;
- (b) sub-section (2) of section *eight*, paragraph (a), (b) or (e) of sub-section (5) of section *nine* or paragraph (d) of section *thirteen* to a fine not exceeding forty rand or to imprisonment for a period not exceeding two months;
- (c) paragraph (c) or (d) of sub-section (5) of section *nine*, or paragraph (a), (b) or (c) of section *thirteen*, to a fine not exceeding one hundred rand or to imprisonment for a period not exceeding six months.

## Regulations.

## 15. (1) The Administrator may make regulations not inconsistent with the provisions of this Ordinance —

- (a) regulating, controlling and restricting the keeping of dogs;
- (b) regulating, controlling, restricting, and prohibiting the keeping with power to provide for the seizure and destruction, of vicious or dangerous dogs;
- (c) providing for the seizure, sale or destruction of dogs which are diseased, unclaimed or in respect of which the tax has not been paid;
- (d) prescribing the manner in which the tax is to be imposed and to be collected and the licence and the metal badge is to be issued including any forms required for such purposes and the forms of licences, certificates of exemption and metal badges;
- (e) prescribing the manner in which a certificate of exemption and a metal badge is to be issued including the proof and particulars required for such issue;
- (f) prescribing the manner in which a licence may be transferred to any other person;
- (g) providing for the issue of duplicates of licences, certificates of exemption and metal badges lost or destroyed, and the fee, (which shall not exceed twenty cents for each duplicate) to be charged, including the proof and particulars required for such issue;
- (h) generally providing for all matters necessary for the due administration, and for giving full effect to the provisions of this Ordinance;
- (i) prescribing a penalty not exceeding a fine of twenty rand or imprisonment for a period not exceeding one month for any contravention of such regulations.



- (ii) as hy tevrede is dat die belasting ten opsigte van so 'n hond nie betaal is nie, tensy alle lopende en agterstallige belastings ten opsigte van so 'n hond op aanvraag betaal word, of die belasting ten opsigte van so 'n hond na sodanige beampste meen, aan 'n ander raad verskuldig en betaalbaar is.

13. Elkeen wat —

Misdrywe.

- (a) enige dokument of metaalstuk namaak of vervals met die oog op die gebruik van so 'n dokument as 'n lisensie of vrystellingsertifikaat of van so 'n metaalstuk as 'n metaalplaatjie;
- (b) 'n nagemaakte of vervalste dokument of metaalstuk gebruik, uitgee of in sy besit het wetende dat dit nagemaak of vervals is;
- (c) 'n metaalplaatjie wederregtelik deur 'n ander hond as dié ten opsigte waarvan dit uitgereik is laat dra of toelaat dat dit deur hom gedra word;
- (d) in wederregtelike besit gevind word van 'n lisensie, vrystellingsertifikaat of metaalplaatjie;
- is skuldig aan 'n misdryf.

14. Elkeen wat ingevolge hierdie ordonnansie skuldig bevind word aan 'n misdryf, is strafbaar in die geval van 'n oortreding van —

Strafbepalings.

- (a) subartikel (3) van artikel *vier* of artikel *elf* met 'n boete van hoogstens twintig rand of met gevangenisstraf van hoogstens een maand;
- (b) subartikel (2) van artikel *agt*, paragraaf (a), (b) of (e) van subartikel (5) van artikel *nege* of paragraaf (d) van artikel *dertien* met 'n boete van hoogstens veertig rand of gevangenisstraf van hoogstens twee maande;
- (c) paragraaf (c) of (d) van subartikel (5) van artikel *nege*, of paragraaf (a), (b) of (c) van artikel *dertien*, met 'n boete van hoogstens honderd rand of gevangenisstraf van hoogstens ses maande.

15. (1) Die Administrateur kan regulasies maak wat nie onbestaanbaar met die bepalinge van hierdie ordonnansie is nie, waarby —

Regulasies.

- (a) die aanhou van honde gereël, beheer en beperk word;
- (b) die aanhou van kwaadaardige of gevaarlike honde gereël, beheer, beperk of verbied word, met die mag om voorsiening te maak vir die beslaglegging op en vernietiging van sodanige honde;
- (c) voorsiening gemaak word vir die beslaglegging op, verkoop of vernietiging van honde wat siek of onopgeëis is of ten opsigte waarvan die belasting nie betaal is nie;
- (d) die wyse voorgeskryf word waarop die belasting opgelê en ingesamel moet word en die lisensie en die metaalplaatjie uitgereik moet word, insluitende enige vorm vereis vir sodanige doeleindes en die vorms van vrystellingsertifikaat, lisensies en metaalplaatjies;
- (e) die wyse voorgeskryf word waarop 'n vrystellingsertifikaat en 'n metaalplaatjie uitgereik moet word insluitende die bewyse en besonderhede vereis vir sodanige uitreiking;
- (f) die wyse voorgeskryf word waarop 'n lisensie op 'n ander persoon oorgedra word;
- (g) voorsiening gemaak word vir die uitreiking van duplikate van lisensies, vrystellingsertifikaat en metaalplaatjies wat verlore of vernietig is, en die geld (wat nie meer as twintig sent vir elke duplikaat mag wees nie) wat gehef moet word, insluitende die bewyse en besonderhede vereis vir sodanige uitreiking;
- (h) in die algemeen, voorsiening gemaak word vir alle sake nodig by die behoorlike administrasie van hierdie ordonnansie en die behoorlike uitvoering van sy bepalinge;
- (i) 'n straf in die vorm van 'n boete van hoogstens twintig rand of gevangenisstraf van hoogstens een maand weens enige oortreding van sodanige regulasies voorgeskryf word.

Application of Ordinance to Village Management Board areas.

16. The Administrator may by proclamation in the *Official Gazette* apply the provisions of sections *one to fifteen*, inclusive, to any Village Management Board area referred to in section *three* of the Village Management Boards Ordinance, 1963 (Ordinance 14 of 1963) as from a date to be specified in such proclamation in which event those provisions shall *mutatis mutandis* apply to such area and the Village Management Board constituted for that area in terms of the said section *three*.

Amendment of Ordinance 14 of 1927 as amended by Ordinance 2 of 1958 and Ordinance 15 of 1964.

17. The Dog Tax Ordinance, 1927 (Ordinance 14 of 1927) is hereby amended —

- (a) by the substitution in sub-section (1) of section *three* for the words "a municipality or a village management board area" wherever they occur of the words "a village management board area in respect of which the provisions of the Municipal Dog Tax Ordinance, 1967 do not apply";
- (b) by the deletion in sub-section (2) of section *five* of the words "municipality or";
- (c) by the addition at the end of sub-section (2) of section *six* of the words "unless such dog is wearing a metal badge issued in terms of the Municipal Dog Tax Ordinance, 1967";
- (d) by the substitution for sub-section (3) of section *six* of the following sub-section:—
 

“(3) If any dog is seized within a municipal area or a village management board area in respect of which the provisions of the Municipal Dog Tax Ordinance, 1967 apply, the person seizing such dog shall deal therewith in terms of the applicable provisions of that Ordinance”;
- (e) by the substitution for section *eleven* of the following section:—

"Disposal of proceeds of tax.

11. Until the provisions of the Municipal Dog Tax Ordinance 1967 have been applied to any village management board area, in terms of section *sixteen* of that Ordinance the proceeds of the tax paid by any person residing within such area, less ten *per centum*, shall be paid to the village management board concerned —”;

- (f) by the insertion after section *twelve* of the following section:—

"Application of Ordinance.

12*bis*. Save where otherwise provided, the provisions of this Ordinance shall not apply to any municipal area or any village management board area in respect of which the provisions of the Municipal Dog Tax Ordinance 1967 apply: Provided that any person who keeps a dog in respect of which the tax has been paid in terms of this Ordinance, shall not during the currency of a metal badge issued in terms thereof be required again to pay any tax in respect of such dog in terms of this Ordinance or any other law.”

Amendment of Ordinance 13 of 1963 as amended by Ordinance 5 of 1964.

18. The Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963) is hereby amended —

- (a) by the deletion of paragraph (b) of sub-section (5) of section *one hundred and sixty-six*;
- (b) by the insertion in paragraph (c) of sub-section (5) of section *two hundred and forty-two* before the word "prohibiting" of the words "subject to the provisions of the Municipal Dog Tax Ordinance, 1967 and any regulations made thereunder”.

Short title and date of commencement.

19. This Ordinance shall be called the Municipal Dog Tax Ordinance, 1967 and shall come into operation on the 1st day of April, 1968.

16. Die Administrateur kan die bepalings van artikel *een* tot en met artikel *vyftien* by proklamasie in die *Offisiële Koerant* toepas op enige dorpsbestuursgebied bedoel in artikel *drie* van die Ordonnansie op Dorpsbesture 1963 (Ordonnansie 14 van 1963) vanaf 'n datum wat in sodanige proklamasie bepaal word in welke geval sodanige bepalings *mutatis mutandis* geld vir sodanige gebied en die dorpsbestuur ingestel vir sodanige gebied ingevolge die bedoelde artikel *drie*.

Toepassing van Ordonnansie op dorpsbestuursgebiede.

17. Die Hondebelasting Ordonnansie 1927 (Ordonnansie 14 van 1927) word hierby gewysig —

Wysiging van Ordonnansie 14 van 1927 soos gewysig by Ordonnansie 2 van 1958 en Ordonnansie 15 van 1964.

- (a) deur die vervanging in subartikel (1) van artikel *drie* van die woorde „'n munisipaliteit of 'n dorpsbestuursgebied” oral waar hulle voorkom deur die woorde „'n dorpsbestuursgebied ten opsigte waarvan die bepalings van die Munisipale Hondebelastingordonnansie 1967 nie van toepassing is nie”;
- (b) deur die skrapping in subartikel (2) van artikel *vyf* van die woorde „munisipaliteit of”;
- (c) deur die byvoeging aan die end van subartikel (2) van artikel *ses* van die woorde „tensy sodanige hond 'n metaalplaatjie dra wat uitgereik is ingevolge die Munisipale Hondebelastingordonnansie 1967”;
- (d) deur die vervanging van subartikel (3) van artikel *ses* deur die volgende subartikel:—

„(3) Iemand wat beslag lê op enige hond binne 'n munisipale gebied of 'n dorpsbestuursgebied ten opsigte waarvan die bepalings van die Munisipale Hondebelastingordonnansie 1967 van toepassing is, handel met sodanige hond ingevolge die toepaslike bepalings van daardie ordonnansie.”;

- (e) deur die vervanging van artikel *elf* deur die volgende artikel:—

„Beskikking oor belastingopbrengs.

11. Totdat die bepalings van die Munisipale Hondebelastingordonnansie 1967 ingevolge artikel *sestien* daarvan op enige dorpsbestuursgebied toegepas is, word die opbrengs van die belasting wat enige inwoner van sodanige gebied betaal, min tien persent, aan die betrokke dorpsbestuur oorbetaal.”;

- (f) deur die invoeging na artikel *twaalf* van die volgende artikel:—

„Toepassing van ordonnansie.

12bis. Behalwe soos anders bepaal, geld die bepalings van hierdie ordonnansie nie ten opsigte van enige munisipale gebied of enige dorpsbestuursgebied ten opsigte waarvan die bepalings van die Munisipale Hondebelastingordonnansie 1967 geld nie: Met dien verstande dat enigiemand wat 'n hond aanhou ten opsigte waarvan die belasting ingevolge hierdie ordonnansie betaal is, nie tydens die geldigheidsduur van 'n metaalplaatjie wat ingevolge hierdie ordonnansie uitgereik is verplig kan word om weer enige belasting ten opsigte van sodanige hond ingevolge hierdie ordonnansie of enige ander wet te betaal nie.”.

18. Die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) word hierby gewysig —

Wysiging van Ordonnansie 13 van 1963 soos gewysig by Ordonnansie 5 van 1964.

- (a) deur die skrapping van paragraaf (b) van subartikel (5) van artikel *eenhonderd ses-en-sestig*;
- (b) deur die invoeging in paragraaf (c) van subartikel (5) van artikel *tweehonderd twee-en-veertig* voor die woorde „die verbod” van die woorde „behoudens die bepalings van die Munisipale Hondebelastingordonnansie 1967 en enige regulasies daar-kragtens uitgevaardig.”.

19. Hierdie ordonnansie heet die Munisipale Hondebelastingordonnansie 1967 en tree in werking op die eerste dag van April 1968.

Kort titel en datum van inwerkingtreding.

## DRAFT ORDINANCE

To amend the law relating to the sale and control of intoxicating liquor to empower the supply of liquor to Europeans by a Burgher of Rehoboth who is the holder of a bottle licence in that portion of the district of Rehoboth known as the "*Bastard Gebiet*".

BE IT ORDAINED by the Legislative Assembly for the Territory of South West Africa as follows:—

Amendment of section 7 of Proclamation 6 of 1920, as amended by section 2 of Proclamation 27 of 1923, section 4 of Ordinance 3 of 1927, section 4 of Proclamation 32 of 1931, section 2 of Ordinance 15 of 1941, sections 2 and 3 of Ordinance 11 of 1942, section 2 of Proclamation 28 of 1943, section 4 of Ordinance 47 of 1952, section 2 of Ordinance 31 of 1955, section 1 of Ordinance 44 of 1957, section 2 of Ordinance 34 of 1958, section 2 of Ordinance 22 of 1959, section 1 of Ordinance 4 of 1961, section 2 of Ordinance 5 of 1963 and section 2 of Ordinance 25 of 1963.

Short Title.

1. Section 7 (3) *ter* of the Liquor Licencing Proclamation 1920 (Proclamation 6 of 1920) is hereby amended —

- (a) by the substitution in paragraph (a) of a comma for the word "and" and the addition of the words "and Europeans" at the end of that paragraph;
- (b) by the deletion of paragraph (b).

2. This ordinance shall be called the Liquor Licensing Amendment Ordinance, 1967.

## DRAFT ORDINANCE

To amend the Local Loans Ordinance 1927 to provide for the making of loans for public purposes to any local authority declared as such by proclamation.

BE IT ORDAINED by the Legislative Assembly for the Territory of South West Africa as follows:—

Amendment of section 1 of Ordinance 7 of 1927.

1. Section 1 of the Local Loans Ordinance, 1927 (Ordinance 7 of 1927), hereinafter referred to as the principal ordinance, is hereby amended by the insertion at the end thereof of the words "and any such other body as the Administrator may by proclamation in the *Official Gazette* declare to be a local authority."

2. The following section is hereby substituted for section 2 of the principal ordinance:—

Substitution of section 2 of Ordinance 7 of 1927 as amended by section 2 of Ordinance 24 of 1952 and as substituted by section 1 of Ordinance 26 of 1963.

"Purposes for which loans may be granted to local authorities.

2. The Administrator may, subject to the provisions of this ordinance out of such moneys as may from time to time be appropriated by law for the purpose —

- (a) grant any loan to any local authority for any object or purpose whatsoever which falls within the powers, functions or duties imposed or conferred upon any such local authority by law; or
- (b) grant, in the case of a local authority declared as such by proclamation in terms of section 1, any loan to such local authority for any object or purpose specified in such proclamation."

Short title.

3. This ordinance shall be called the Local Loans Amendment Ordinance, 1967.

## ONTWERPORDONNANSIE

Ter wysiging van die wetgewing op die verkoop van en beheer oor sterk drank, magtiging vir die verskaffing van drank aan blankes deur 'n Rehoboth-Burger wat die houer is van 'n botteldranklisensie in die gedeelte van die distrik Rehoboth bekend as die „Baster-Gebiet”.

Die Wetgewende Vergadering van die Gebied Suidwes-Afrika, VERORDEN:—

1. Artikel 7 (3) *ter* van die Drank Licentie Proklamasie 1920 (Proklamasie 6 van 1920) word hierby gewysig —

- (a) deur die vervanging in paragraaf (a) van die woord „en” deur 'n komma en die byvoeging van die woorde „en blankes” aan die einde van die paragraaf.
- (b) deur die skraping van paragraaf (b).

2. Hierdie ordonnansie heet die Wysigingsordonnansie op Dranklisensies 1967.

Wysiging van artikel 7 van Proklamasie 6 van 1920, soos gewysig by artikel 2 van Proklamasie 27 van 1923, artikel 4 van Ordonnansie 3 van 1927, artikel 4 van Proklamasie 32 van 1931, artikel 2 van Ordonnansie 15 van 1941, artikels 2 en 3 van Ordonnansie 11 van 1942, artikel 2 van Proklamasie 28 van 1943, artikel 4 van Ordonnansie 47 van 1952, artikel 2 van Ordonnansie 31 van 1955, artikel 1 van Ordonnansie 44 van 1957, artikel 2 van Ordonnansie 34 van 1958, artikel 2 van Ordonnansie 22 van 1959, artikel 1 van Ordonnansie 4 van 1961, artikel 2 van Ordonnansie 5 van 1963 en artikel 2 van Ordonnansie 25 van 1963.

Kort Titel.

## ONTWERPORDONNANSIE

Ter wysiging van die Plaaslike Lenings Ordonnansie 1927 om voorsiening te maak vir die bestaan van lenings vir openbare doeleindes aan enige plaaslike bestuur wat by proklamasie tot sodanig verklaar is.

Die Wetgewende Vergadering van die Gebied Suidwes-Afrika VERORDEN:—

1. Artikel 1 van die Plaaslike Lenings Ordonnansie 1927 (Ordonnansie 7 van 1927) — hierna heet dit die hoofordonnansie — word hierby gewysig deur die invoeging aan die einde daarvan van die woorde „en enige sodanige ander liggaam soos die Administrateur by proklamasie in die *Offisiële Koerant* tot 'n plaaslike bestuur verklaar.”

2. Artikel 2 van die hoofordonnansie word hierby vervang deur die onderstaande artikel:—

„Doeleindes waarvoor lenings aan plaaslike bestuure toegestaan kan word.

2. Die Administrateur kan behoudens die bepaling van hierdie ordonnansie uit sodanige gelde soos van tyd tot tyd wetlik vir die doel beskikbaar gestel word —

- (a) enige lening aan enige plaaslike bestuur bestaan vir enige oogmerk of doel hooftoestaan wat binne die bevoegdhede, funksies of pligte wetlik opgelê of verleen aan sodanige plaaslike bestuur val; of
- (b) in die geval van 'n plaaslike bestuur tot sodanig verklaar by proklamasie ingevolge artikel 1 enige lening bestaan aan sodanige plaaslike bestuur vir enige oogmerk of doel genoem in sodanige proklamasie.”

3. Hierdie ordonnansie heet die Wysigingsordonnansie op Plaaslike Lenings 1967.

Wysiging van artikel 1 van Ordonnansie 7 van 1927.

Vervanging van artikel 2 van Ordonnansie 7 van 1927 soos gewysig by artikel 2 van Ordonnansie 24 van 1952 en soos vervang deur artikel 1 van Ordonnansie 26 van 1963.

Kort titel.

## DRAFT ORDINANCE

To amend the Mines, Works and Minerals Ordinance, 1954 to provide for the granting of exclusive prospecting and mining rights and to prohibit the disposal of prospecting and mining property in non-European areas without the permission of the Administrator.

BE IT ORDAINED by the Legislative Assembly for the Territory of South West Africa as follows:—

Substitution of section 58 of Ordinance 26 of 1954 as amended by section 30 of Ordinance 31 of 1957, section 1 of Ordinance 23 of 1959 and section 3 of Ordinance 16 of 1961.

1. The following section is hereby substituted for section 58 of the Mines, Works and Minerals Ordinance, 1954 (Ordinance 26 of 1954), hereinafter called the principal Ordinance:—

“Grant of exclusive prospecting rights.

58. (1) (a) The Administrator may grant to any person who is the holder of a prospecting licence referred to in section 20 the exclusive right to prospect in any defined area for any particular mineral or minerals, subject to such terms and conditions as he may deem fit.

(b) Such exclusive right to prospect shall be for a period determined by the Administrator, and he may extend such period from time to time subject to such additional and/or amended terms and conditions as he may deem fit.

(c) The Administrator may, during the period determined or extended under paragraph (b), add to any exclusive right to prospect in a defined area, any particular mineral or minerals as he may deem fit.

(d) On receipt of a notification from the Administrator that an exclusive right to prospect, or that an extension of an existing exclusive right to prospect, has been granted, or that any particular mineral or minerals have been added under paragraph (c) or excluded from any such existing grant or cession under sub-section (5), the Inspector of Mines shall publish once a notice to that effect in the *Official Gazette*.

(e) The exclusive right to prospect shall be embodied in a deed of grant signed by the Administrator and styled a Prospecting Grant and such deed shall be registered in the Deeds Registry in a register kept by the Registrar of Deeds and called a Prospecting Grants Register.

(f) Any addition of any particular mineral or minerals in terms of paragraph (c), or any exclusion of minerals in terms of sub-section (5), and any extension in terms of paragraph (b) and/or terms and conditions to which such extension has been made subject in terms of the lastmentioned paragraph, shall be endorsed on the title deeds of the Prospecting Grant and the Registrar of Deeds shall make all the necessary endorsements on such title deeds and in his

## ONTWERPORDONNANSIE

Ter wysiging van die Ordonnansie op Myne, Werke en Minerale 1954 om voorsiening te maak vir die toekenning van alleenregte om te prospekteeer en te myn en om die beskikking oor prospekteeer- en myneien- dom in nie-blanke gebiede sonder toestemming van die Administrateur te verbied.

Die Wetgewende Vergadering van die Gebied Suid- wes-Afrika VERORDEN:—

1. Artikel 58 van die Ordonnansie op Myne, Werke en Minerale (Ordonnansie 26 van 1954) — hierna heet dit die hoofordonnansie — word hierby vervang deur die onderstaande artikel:

„Toekenning van alleenregte om te prospekteeer.

58. (1) (a) Die Administrateur kan aan enige persoon wat die houer is van 'n in artikel 20 bedoelde prospekteeerlisensie, 'n alleenreg toeken om na enige besondere mineraal of minerale in 'n bepaalde gebied te prospekteeer, onderhewig aan sodanige bedinge en voorwaardes soos hy na goeë dunnke stel.

(b) So 'n alleenreg om te prospekteeer duur vir 'n tydperk wat die Administrateur bepaal en hy kan die tydperk van tyd tot tyd verleng onderhewig aan sodanige addisionele en/of gewysigde bedinge en voorwaardes soos hy goeë dunnk.

(c) Die Administrateur kan, gedurende die tydperk ingevolge paragraaf (b) bepaal of verleng, by so 'n alleenreg om te prospekteeer in 'n bepaalde gebied, enige besondere mineraal of minerale na sy goeë dunnke byvoeg.

(d) By ontvangs van kennisgewing van die Administrateur dat 'n alleenreg om te prospekteeer, of dat 'n verlenging van 'n bestaande alleenreg om te prospekteeer, toegestaan is, of dat enige besondere mineraal of minerale ingevolge paragraaf (c) bygevoeg of ingevolge subartikel (5) uitgesluit is van so 'n bestaande toekenning of sessie publiseer die Inspekteur van Mynwese 'n kennisgewing een keer tot dien effekte in die *Offisiële Koerant*.

(e) Die alleenreg om te prospekteeer moet opgeneem word in 'n akte van toekenning onderteken deur die Administrateur en wat 'n Prospekteeertoekenning heet en sodanige akte word in die Aktekantoor geregistreer in 'n register gehou deur die Registrateur van Aktes en wat 'n Prospekteeertoekenningsregister heet.

(f) Enige byvoeging van enige besondere mineraal of minerale ingevolge paragraaf (c), of enige uitsluiting van minerale ingevolge subartikel (5), en enige verlenging ingevolge paragraaf (b) en/of bedinge en voorwaardes waaraan sodanige verlenging onderhewig gemaak is ingevolge laasgenoemde paragraaf, moet op die titelbewys van die prospekteeertoekenning geëndosseer word en die Registrateur van Aktes moet by ontvangs van die titelbewys en die skriftelike magtiging van die Administrateur al die nodige

Vervanging van artikel 58 van Ordonnansie 26 van 1954 soos gewysig by artikel 30 van Ordonnansie 31 van 1957, artikel 1 van Ordonnansie 23 van 1959 en artikel 3 van Ordonnansie 16 van 1961.

registers on receipt of such title deeds and written authority of the Administrator.

(g) (i) Any transfer of any prospecting rights in respect of a grant area or any defined portion thereof approved in terms of sub-section (5) shall be by means of a notarial cession and any lease of any such rights approved in terms of the said sub-section shall likewise be embodied in a notarial contract of lease and the Registrar of Deeds shall register any such notarial deed.

(ii) In the event of any such transfer or lease, a diagram, in triplicate, of the area concerned shall be attached to such notarial cession or contract of lease, as the case may be, and the costs of preparing such diagram shall be borne by the holder of the grant area concerned.

(h) (i) When any prospecting rights in respect of a grant area or any defined portion thereof or any prospecting rights held under a notarial cession or contract of lease, are abandoned or when such rights have lapsed or have terminated, the Inspector of Mines shall notify the Registrar of Deeds who shall endorse on the title deeds concerned such abandonment, lapsing or termination and shall make the necessary entries in his registers.

(ii) When the prospecting rights in respect of a defined portion of a grant area are abandoned, the Inspector of Mines shall transmit with his notification to the Registrar of Deeds referred to in sub-paragraph (i) the title deeds of such prospecting rights together with a diagram of such defined portion, in triplicate and the costs of preparing such diagram shall be borne by the holder of such prospecting rights.

(2) Written application for an exclusive right to prospect shall be made to the Inspector of Mines and the applicant shall furnish such Inspector with —

(a) such particulars he may require as to —

(i) the mineralization of the area in respect of which such right is required;

(ii) the scheme according to which the applicant proposes to prospect;

(iii) the applicant's financial resources, and

(iv) any other matter related to the proposed exclusive right to prospect;

(b) a sketch plan of the area in respect of which such right is required, drawn to any convenient scale and containing sufficient data to enable the Surveyor-General to prepare a diagram of such area.

(3) A holder of exclusive prospecting rights shall carry out prospecting operations in his grant area subject to the provisions of this ordinance and shall, before carrying out any prospecting operations on private land within such grant area, enter into a written



endossemente op sodanige titelbewys en in sy registers aanbring.

(g) (i) 'n Oordrag van enige prospekterregte ten opsigte van 'n toekenningsgebied of enige bepaalde gedeelte daarvan, wat ingevolge subartikel (5) goedgekeur is, moet by wyse van 'n notariële sessie oorgedra word en enige verhuring van sodanige regte, goedgekeur ingevolge gemelde subartikel, moet desgelyks opgeneem word in 'n notariële huurkontrak en die Registrateur van Aktes moet sodanige notariële akte registreer.

(ii) Ingeval van enige sodanige oordrag of verhuring moet 'n kaart, in drievoud, by die notariële sessie of huurkontrak na gelang aangeheg word en die koste verbonde aan die vervaardiging van sodanige kaart moet deur die houer van die betrokke toekenning gedra word.

(h) (i) Wanneer enige prospekterregte ten opsigte van 'n toekenningsgebied of enige bepaalde gedeelte daarvan of enige prospekterregte wat ingevolge 'n notariële sessie of huurkontrak gehou word, opgesê word of wanneer sodanige regte verval of beëindig word, moet die Inspekteur van Mynwese die Registrateur van Aktes in kennis stel wat die opsegging verval of beëindiging op die betrokke titelbewyse moet endosseer en die nodige inskrywings in sy registers maak.

(ii) Wanneer 'n bepaalde gedeelte van die prospekterregte ten opsigte van 'n toekenningsgebied opgesê word moet die Inspekteur van Mynwese die titelbewys van sodanige prospekterregte en 'n kaart van sodanige bepaalde gedeelte, in drievoud, tesame met sy kennisgewing waarna in sub-paragraaf (i) verwys word, aan die Registrateur van Aktes stuur, en die koste verbonde aan die vervaardiging van sodanige kaart moet deur die houer van sodanige prospekterregte gedra word.

(2) 'n Aansoek om 'n alleenreg om te prospekter moet skriftelik by die Inspekteur van Mynwese ingedien word en die aansoeker moet die Inspekteur voorsien van —

(a) sodanige besonderhede soos hy nodig het oor —

(i) die mineralisasie van die terrein ten opsigte waarvan sodanige reg verlang word;

(ii) die skema waarvolgens die aansoeker voornemens is om te prospekter;

(iii) die aansoeker se geldmiddele; en

(iv) enige ander aangeleentheid wat met die voorgestelde alleenreg in verband staan.

(b) 'n sketskaart van die terrein ten opsigte waarvan sodanige reg verlang word, geteken op enige gerieflike skaal en wat genoegsame inligting bevat ten einde die Landmeter-generaal in staat te stel om 'n kaart van sodanige terrein saam te stel.

(3) Die houer van alleenregte om te prospekter moet prospekterwerkzaamhede in sy toekenningsgebied uitvoer onderhewig aan die bepalinge van hierdie ordonnansie en moet, alvorens prospekterwerk op private grond binne sodanige toekenningsgebied onderneem word, 'n skriftelike ooreenkoms met die eienaar van sodanige private grond aan-

agreement with the owner of such private land as to the terms under which such owner shall be compensated in terms of section 65 and shall transmit a copy of any such agreement to the Inspector of Mines.

(4) (a) The provisions of this ordinance in regard to the registration of deeds of conversion in the Deeds Registry shall apply *mutatis mutandis* to the registration of a deed of grant referred to in sub-section (1) (e): Provided that where the Surveyor-General certifies in writing that insufficient data are available for the preparation of a diagram for such deed of grant, the Administrator may direct the Registrar of Deeds to register such deed of grant with a plan approved by the Surveyor-General.

(b) When preparing a plan or diagram for purposes of the registration of such deed of grant, the Surveyor-General shall indicate on such plan or diagram, the extent, name and number of every single surveyed portion of private land or of State land within the grant area concerned.

(5) A holder of exclusive prospecting rights shall not cede or lease any of such prospecting rights in respect of his grant area or any defined portion thereof without the approval of the Administrator, who may make any such approval subject to any such amended and/or additional terms and conditions, and to the exclusion of any particular mineral or minerals from such prospecting rights, as he may deem fit.

(6) A holder of exclusive prospecting rights shall, within three months after the date of commencement of such exclusive rights, transmit to the Inspector of Mines the name and postal address of every owner of private land within his grant area.

(7) (a) The Administrator may by notice in the *Official Gazette* and in two or more newspapers circulating in the Territory call for applications for an exclusive right to prospect for any particular mineral or minerals over any land withdrawn from prospecting and/or pegging of claims and may grant such a prospecting right to any applicant who satisfies him —

- (i) that the scheme according to which the applicant proposes to prospect upon such land is satisfactory; and
- (ii) either that his financial resources are adequate for proper prospecting under such grant or that the arrangements by which he proposes to obtain capital for such proper prospecting are satisfactory.

(b) The provisions of sub-sections (1), (3), (4), (5) and (6) shall apply *mutatis mutandis* to a grant made under paragraph (a)".

Substitution of section 59 of Ordinance 28 of 1954 as amended by section 31 of Ordinance 31 of 1957.

2. The following section is hereby substituted for section 59 of the principal ordinance:—

"Grant of exclusive mining rights.

59. (1) A holder of exclusive prospecting rights granted in terms of section 58 shall in respect of any mineral or minerals for which he holds such rights and during the currency of such rights, have the right to obtain an exclusive right to mine such mineral or

gaan oor die voorwaardes waarkragtens sodanige eienaar vergoed word ingevolge artikel 65 en moet hy 'n afskrif van bedoelde ooreenkoms aan die Inspekteur van Mynwese stuur.

(4) (a) Die bepalings van hierdie ordonansie met betrekking tot die registrasie van aktes van omsetting in die Aktekantoor is *mutatis mutandis* van toepassing op die registrasie van 'n in subartikel (1) (e) bedoelde akte van toekenning: Met dien verstande dat waar die Landmeter-generaal skriftelik verklaar dat die beskikbare inligting onvoldoende is om 'n kaart vir sodanige toekenningsakte te vervaardig, die Administrateur die Registrateur van Aktes kan gelas om die toekenningsakte te registreer met 'n sketskaart wat die Landmeter-generaal goedkeur.

(b) by die vervaardiging van 'n sketskaart of kaart vir die doel van registrasie van sodanige akte van toekenning moet die Landmeter-generaal die grootte, naam en nommer van elke afsonderlike opgemete gedeelte van private grond of van Staatsgrond binne die betrokke toekenningsgebied op sodanige sketskaart of kaarte aandui.

(5) Die houer van alleenregte om te prospekter mag nie sodanige prospekterregte ten opsigte van sy toekenningsgebied of enige bepaalde gedeelte daarvan seeder of verhuur nie sonder die goedkeuring van die Administrateur wat sodanige goedkeuring onderhewig kan maak aan enige gewysigde en/of addisionele bedinge en voorwaardes en aan die uitsluiting van 'n besondere mineraal of minerale van sodanige prospekterregte, soos hy goeddink.

(6) Die houer van alleenregte om te prospekter moet binne drie maande na die datum van inwerkingtreding van sodanige alleenregte die naam en posadres van elke eienaar van private grond binne sy toekenningsgebied aan die Inspekteur van Mynwese stuur.

(7) (a) Die Administrateur kan by kennisgewing in die *Offisiële Koerant* en in twee of meer nuusblaaië in omloop in die Gebied, aansoeke aanvra vir 'n alleenreg om te prospekter vir enige besondere mineraal of minerale oor enige grond wat onttrek is van prospektering en/of die afpenning van kleims en kan sodanige prospekterreg toeken aan enige aansoeker wat hom oortuig —

- (i) dat die skema waarvolgens die aansoeker voornemens is om op sodanige grond te prospekter, bevredigend is, en
- (ii) dat sy geldmiddele voldoende is vir behoorlike prospektering kragtens sodanige toekenning of dat die reëlings waardeur hy van voornemens is om kapitaal vir sodanige behoorlike prospektering te verkry, bevredigend is.

(b) Die bepalings van subartikels (1), (3), (4), (5) en (6) is *mutatis mutandis* van toepassing op 'n toekenning ingevolge paragraaf (a)."

2. Artikel 59 van die hoofordonnansie word hierby vervang deur die onderstaande artikel:—

„Toekenning van alleenregte om te myn.

59. (1) Die houer van alleenregte om te prospekter, toegeken ingevolge artikel 58, het, ten opsigte van enige mineraal of minerale waarvoor hy sodanige regte hou en tydens die geldigheidsduur van sodanige regte, die reg om 'n alleenreg om sodanige minerale te myn te verkry en die Administrateur kan,

Vervanging van artikel 59 van Ordonnansie 26 van 1954 soos gewysig by artikel 31 van Ordonnansie 31 van 1957.

minerals and the Administrator may, subject to the provisions of sub-section (3) and subject to such terms and conditions as he may determine, grant to such holder an exclusive right to mine his grant area or such portion or portions thereof as the Administrator, having particular regard to the scope and results of his prospecting operations, may consider reasonable and approve.

(2) An application for a Mining Grant under sub-section (1) shall be lodged with the Inspector of Mines and the applicant shall furnish such Inspector of Mines with —

(a) such particulars as he may require as to —

(i) the mineralization of the area in respect of which such grant is required;

(ii) the scheme according to which the applicant proposes to mine;

(iii) the applicant's financial resources; and

(iv) any other matter related to the proposed grant.

(b) a sketch plan of the proposed grant area, drawn to any convenient scale and containing sufficient data to enable the Surveyor-General to prepare a diagram of the proposed grant area.

(3) No exclusive right to mine shall be granted under this section unless —

(a) the Administrator is satisfied that there are reasonable grounds for believing that the minerals concerned occur in workable quantities in or on the area in respect of which application has been made in terms of sub-section (2);

(b) the Administrator is satisfied that the scheme according to which the applicant proposes to carry on mining under such exclusive right is satisfactory and either that his financial resources are adequate for the proper mining of such minerals or that the arrangements whereby he proposes to obtain capital for such proper mining are satisfactory.

(4) A grant under this section shall, *inter alia*, provide for —

(a) the adequate working of the grant area concerned to the satisfaction of the Administrator;

(b) the keeping of such books, plans and records as may appear to the Administrator to be necessary, and the inspection and examination by the Administrator or any person authorized by him of such books, plans and records of such grant area; and

(c) the payment by the holder of such grant to the Administration, in addition to taxation, or any share of profits as may be provided for in the Mining Grant, a rental determined by the Administrator.

onderhewig aan die bepalings van subartikel (3) en onderhewig aan sodanige bedinge en voorwaardes soos hy bepaal aan sodanige houër 'n alleenreg toeken om in sy toekenningsgebied te myn of in sodanige gedeeltes daarvan wat die Administrateur, met inagneming van die omvang en resultate van sy prospekterwerkzaamhede, as redelik beskou en goedkeur.

(2) 'n Aansoek om 'n Myntoekenning ingevolge subartikel (1) moet by die Inspekteur van Mynwese ingedien word en die aansoeker moet sodanige Inspekteur voorsien van —

(a) sodanige besonderhede soos hy nodig het oor —

(i) die mineralisasie van die gebied ten opsigte waarvan sodanige toekenning verlang word;

(ii) die skema waarvolgens die aansoeker voornemens is om te myn;

(iii) die applikant se geldmiddele; en

(iv) enige ander aangeleentheid wat met die voorgestelde toekenning in verband staan.

(b) 'n sketskaart van die voorgestelde toekenningsgebied, geteken op enige gerieflike skaal en wat genoegsame inligting bevat ten einde die Landmeter-generaal in staat te stel om 'n kaart van die voorgestelde toekenningsgebied te vervaardig.

(3) Geen alleenreg om te myn word ingevolge hierdie artikel toegeken nie, tensy —

(a) die Administrateur oortuig is dat daar redelike gronde bestaan om te vermoed dat die betrokke mineraal of minerale in ontginbare hoeveelhede voorkom in of op die gebied ten opsigte waarvan aansoek gedoen is ingevolge subartikel (2);

(b) die Administrateur oortuig is dat die skema waarvolgens die aansoeker voornemens is om kragtens sodanige alleenreg te myn, bevredigend is en óf dat sy geldmiddele voldoende is om bedoelde mineraal of minerale na behore te ontgin óf dat die reëlins waarby hy voornemens is om kapitaal vir sodanige behoorlike ontginning te verkry, bevredigend is.

(4) 'n Toekenning ingevolge hierdie artikel moet onder meer voorsiening maak vir:

(a) die behoorlike ontginning van die betrokke toekenningsgebied ten genoë van die Administrateur;

(b) die hou van sodanige boeke, planne en rekords soos vir die Administrateur nodig blyk te wees en vir die inspeksie en ondersoek deur die Administrateur of enige persoon deur hom gemagtig, van sodanige boeke, planne en rekords van sodanige toekenningsgebied; en

(c) die betaling deur die toekenninghouer aan die Administrasie benewens belasting of enige aandeel in winste wat in die Myntoekenning bepaal is, van 'n huur-geld deur die Administrateur bepaal.

(5) Every grant under this section shall continue until such time as the mineral or minerals which are the subject of such grant and which can be profitably mined have become exhausted or for a period prescribed in such grant, unless such grant has previously terminated in accordance with the terms and conditions thereof.

(6) (a) On receipt of notification from the Administrator that an exclusive right to mine has been granted, the Inspector of Mines shall publish once a notice to that effect in the *Official Gazette*.

(b) The exclusive right to mine shall be embodied in a deed of grant signed by the Administrator and styled a Mining Grant and such deed shall be registered in the Deeds Registry in a register kept by the Registrar of Deeds and called a Mining Grants Register.

(c) The holder of a mining grant shall not transfer, cede or lease any of his rights held under such grant without the approval of the Administrator.

(d) (i) Any transfer, cession or lease approved in terms of paragraph (c) shall be embodied in a notarial deed and the Registrar of Deeds shall register such notarial deed.

(ii) In the event of such transfer, cession or lease, a diagram in triplicate of the area concerned shall be attached to such deed and the costs of preparing such diagram shall be borne by the holder of the grant concerned.

(e) (i) The holder of a Mining Grant under this section may at any time give notice in writing to the Inspector of Mines that he desires to abandon his rights held under such grant or such part thereof as may be specified in such notice.

(ii) Any such notice shall, if such rights are to be abandoned in part only, be accompanied by a diagram, in triplicate, indicating the part to be so abandoned.

(iii) When any mining rights in respect of a grant area or any defined portion thereof or any mining rights held under notarial deed are abandoned or when such rights have lapsed or have terminated, the Inspector of Mines shall notify the Registrar of Deeds who shall endorse on the title deeds concerned such abandonment, lapsing or termination and shall make the necessary entries in his registers.

(f) The holder of a Mining Grant shall, before carrying out any mining operations on private land within the grant area concerned, enter into a written agreement with the owner of such private land as to the terms under which such owner shall be compensated in terms of section 65 and shall transmit a copy of such agreement to the Inspector of Mines.

(5) Elke toekenning wat ingevolge hierdie artikel gemaak word duur totdat die mineraal of minerale wat die onderwerp van sodanige toekenning is en wat voordelig gemyn kan word, uitgewerk is, of vir 'n tydperk in sodanige toekenning bepaal, tensy sodanige toekenning vooraf ooreenkomstig die bedinge en voorwaardes daarvan geëindig het.

(6) (a) By ontvangs van kennisgewing van die Administrateur dat 'n alleenreg om te myn toegeken is, publiseer die Inspekteur van Mynwese een keer 'n kennisgewing tot dien effekte in die *Offisiële Koerant*.

(b) Die alleenreg om te myn moet opgeneem word in 'n akte van toekenning, onderteken deur die Administrateur, en wat 'n Myntoekenning heet en sodanige akte word in die Aktekantoor geregistreer in 'n register gehou deur die Registrateur van Aktes en wat 'n Myntoekenningsregister heet.

(c) Die houer van 'n Myntoekenning mag nie enige van sy regte wat hy ingevolge sodanige toekenning hou, oordra, sedeer of verhuur sonder die goedkeuring van die Administrateur nie.

(d) (i) Elke oordrag, sessie of verhuuring, goedgekeur ingevolge paragraaf (c), moet opgeneem word in 'n notariële akte en die Registrateur van Aktes moet sodanige notariële akte registreer.

(ii) In geval van sodanige oordrag, sessie of verhuuring, moet 'n kaart van die betrokke gebied, in drievoud, aan sodanige akte geheg word en die koste verbonde aan die vervaardiging van sodanige kaart moet deur die houer van die betrokke toekenning gedra word.

(e) (i) Die houer van 'n Myntoekenning ingevolge hierdie artikel kan te eniger tyd skriftelik aan die Inspekteur van Mynwese kennis gee dat hy sy regte gehou kragtens sodanige toekenning, of sodanige gedeelte daarvan soos in die kennisgewing vermeld word, wil opsê.

(ii) Enige sodanige kennisgewing moet, indien sodanige regte gedeeltelik opgesê word, vergesel gaan van 'n kaart, in drievoud, wat die gedeelte wat aldus opgesê word, aantoon.

(iii) Wanneer die regte ten opsigte van 'n toekenningsgebied of enige bepaalde gedeelte daarvan of enige mynregte wat kragtens 'n notariële akte gehou word, opgesê word of wanneer sodanige regte verval of beëindig word moet die Inspekteur van Mynwese die Registrateur van Aktes in kennis stel wat op die betrokke titelbewyse sodanige opsegging, verval of beëindiging moet endosseer en die nodige inskrywings in sy registers moet maak.

(f) Die houer van 'n Myntoekenning moet, alvorens mynwerkzaamhede op private grond binne die betrokke toekenningsgebied onderneem word, 'n skriftelike ooreenkoms met die eienaar van sodanige private grond aangaan oor die voorwaardes waarkragtens so 'n eienaar vergoed word ingevolge artikel 65 en moet 'n afskrif van bedoelde ooreenkoms aan die Inspekteur van Mynwese stuur.

(g) The provisions of this ordinance in regard to the registration of deeds of conversion in the Deeds Registry shall apply *mutatis mutandis* to the registration of a deed of grant referred to in paragraph (b).

(h) (i) When preparing a diagram for the purposes of the registration of such deed of grant, the Surveyor-General shall indicate on such diagram, the extent, name and number of every single surveyed portion of private land or of State land within the grant area concerned.

(ii) The holder of a Mining Grant shall, within three months after the date of commencement of such grant, transmit to the Inspector of Mines the name and postal address of every owner of private land within his grant area."

Substitution of section 62 of Ordinance 26 of 1954.

3. The following section is hereby substituted for section 62 of the principal ordinance:—

"Disposal of prospecting and mining property in non-European areas.

62. No owner of a claim or mining area in a native reserve, the Rehoboth *Gebiet* or any area reserved or set apart under any law for the sole use and occupation of persons other than Europeans, shall transfer, cede, lease or otherwise dispose of such claim or mining area, unless he has obtained the permission of the Administrator, who may make such permission subject to such terms and conditions as he may deem expedient."

Short title.

4. This ordinance shall be called the Mines, Works and Minerals Amendment Ordinance, 1967.

---



(g) Die bepalings van hierdie ordonnansie met betrekking tot die registrasie van aktes van omsetting in die Aktekantoor, is *mutatis mutandis* van toepassing op die registrasie van 'n in paragraaf (b) bedoelde akte van toekenning.

(h) (i) By die vervaardiging van 'n kaart vir die doel van registrasie van sodanige akte van toekenning, moet die Landmeter-generaal die grootte, naam en nommer van elke afsonderlike opgemete gedeelte van private grond of van Staatsgrond binne die betrokke toekenningsgebied op sodanige kaart aandui.

(ii) Die houër van 'n Myntoekenning moet binne drie maande van die datum van inwerkingtreding van so 'n toekenning die naam en posadres van elke eienaar van private grond binne sy toekenningsgebied aan die Inspekteur van Mynwese stuur."

3. Artikel 62 van die hoofordonnansie word hierby vervang deur die volgende artikel:—

„Verhandeling van prospekter- en myn-eiendom wat in nie-blanke gebiede geleë is.

62. Geen eienaar van 'n kleim- of myngebied in 'n naturelleservaat, die Rehoboth-Gebiet of enige gebied wat ingevolge enige wet gereserveer of opsy gesit is vir die al-eengebruik en -bewoning deur persone, uitgesonderd blankes, mag sodanige kleim of myngebied oordra, sedeer, verhuur of andersins verhandel nie, tensy die Administrateur se toestemming daartoe verkry is en wat sodanige toestemming onderhewig kan maak aan sodanige bedinge en voorwaardes soos hy wenslik ag."

Vervanging van artikel 62 van Ordonnansie 26 van 1954.

4. Hierdie ordonnansie heet die Wysigingsordonnansie op Myne, Werke en Minerale 1967. Kort titel.